

<<仲夏夜之梦>>

图书基本信息

## <<仲夏夜之梦>>

### 内容概要

《仲夏夜之梦》是莎剧中最常被搬演也是最受欢迎的喜剧，亦为莎翁众多剧本中少数极具原创性的剧本。

本出戏充满希望和欢娱气氛，剧中的夏夜森林、精灵魔法等等，都特别适于剧场表现。而这部戏的演出史，几乎可说是精灵的造型史。

故事的主人公因一条荒谬苛律逃往森林，却在森林里因精灵的介入，而使爱情对象混淆。本故事发生在仲夏夜晚，在西方正有所谓仲夏疯(midsummer madness)和月晕(moonstruck)之文化，意喻着黎明之时才能恢复秩序。

此剧的故事发生于城市与森林、清醒与睡眠、真实与梦幻之间，架构极为对称。森林、睡眠或梦幻都象征着潜意识，故近几十年来，尤受不少心理分析大师的青睐。另外，又因内容提及父亲逼婚、仙王操纵爱情等，因此也有人引用女性主义来探讨此剧。

## <<仲夏夜之梦>>

### 作者简介

威廉·莎士比亚(1564-1616)，欧洲文艺复兴时期英国最伟大的剧作家和诗人，世界最杰出的大文豪。莎士比亚出生于英国沃里克都斯特拉特福镇的一个商人家庭，七岁上学，十六岁时因家境贫困而辍学。二十二岁时他离开家乡独自来到伦敦。最初在剧场里看马、做杂役，1588年前后开

<<仲夏夜之梦>>

书籍目录

第一幕 第一场 雅典。

忒修斯宫中 第二场 同前。

昆斯家中第二幕 第一场 雅典附近的森林 第二场 林中的另一处第三幕 第一场 林中。

提泰妮娅熟睡未醒 第二场 林中的另一处第四幕 第一场 林中。

拉山德、狄米特律斯、海伦娜、赫米娅酣睡未醒 第二场 雅典。

昆斯家中第五幕 第一场 雅典。

忒修斯宫中

## &lt;&lt;仲夏夜之梦&gt;&gt;

## 章节摘录

第一幕 第一场 雅典。

忒修斯宫中 忒修斯、希波吕忒、菲劳斯特莱特及侍从等上。

忒修斯 美丽的希波吕忒，现在我们的婚期已快要临近了，再过四天幸福的日子，新月便将出来；但是唉！这个旧的月亮消逝得多么慢，她耽延了我的希望，像一个老而不死的后母或寡妇，尽是消耗着年轻人的财产。

希波吕忒 四个白昼很快地便将成为黑夜，四个黑夜很快地可以在梦中消度过去，那时月亮便将像新弯的银弓一样，在天上临视我们的良宵。

忒修斯 去，菲劳斯特莱特，激起雅典青年们的欢笑的心情，唤醒活泼的快乐精神，把忧愁驱到坟墓里去；那个脸色惨白的家伙，是不应该让他参加在我们的结婚行列中的。

(菲劳斯特莱特下) 希波吕忒，我用我的剑向你求婚，用威力的侵袭赢得了你的芳心；但这次我要换一个调子，我将用豪华、夸耀和狂欢来举行我们的婚礼。

伊吉斯、赫米娅、拉山德、狄米特律斯上。

伊吉斯 威名远播的忒修斯公爵，祝您幸福！

忒修斯 谢谢你，善良的伊吉斯。

你有什么事情？

伊吉斯 我怀着满心的气恼，来控诉我的孩子，我的女儿赫米娅。

走上前来，狄米特律斯。

殿下，这个人，是我答应把我女儿嫁给他的。

走上前来，拉山德。

殿下，这个人诱坏了我的孩子。

你，你，拉山德，你写诗句给我的孩子，和她交换着爱情的纪念物；你在月夜到她的窗前用做作的声调歌唱着假作多情的诗篇；你用头发编成的腕环、戒指、虚华的饰物、琐碎的玩具、花束、糖果——这些可以强烈地骗诱一个稚嫩的少女之心的“信使”来偷得她的痴情；你用诡计盗取了她的心，煽惑她使她对我的顺从变成倔强的顽抗。

殿下，假如她现在当着您的面仍旧不肯嫁给狄米特律斯，我就要要求雅典自古相传的权利，因为她是我的女儿，我可以随意处置她；按照我们的法律，逢到这样的情况，她要是不能嫁给这位绅士，便应当立时处死。

忒修斯 你有什么话说，赫米娅？

当心一点吧，美貌的姑娘！

你的父亲对于你应当是一尊神明；你的美貌是他给予的，你就像在他手中捏成的一块蜡像，他可以保全你，也可以毁灭你。

狄米特律斯是一个很好的绅士呢。

赫米娅 拉山德也很好啊。

忒修斯 他本人当然很好；但是要做你的丈夫，如果不能得到你父亲的同意，那么比起来他就要差一筹了。

赫米娅 我真希望我的父亲和我有同样的看法。

忒修斯 实在还是你应该依从你父亲的看法才对。

赫米娅 请殿下宽恕我！

我不知道是什么一种力量使我如此大胆，也不知道在这里披诉我的心思将会怎样影响到我的美名，但是我要敬问殿下，要是我拒绝嫁给狄米特律斯，将会有什么最恶的命运临到我的头上？

忒修斯 不是受死刑，便是永远和男人隔绝。

因此，美丽的赫米娅，仔细问一问你自己的心愿吧！

考虑一下你的青春，好好地估量一下你血脉中的搏动；倘然不肯服从你父亲的选择，想想看能不能披上尼姑的道服，终生幽闭在阴沉的庵院中，向着凄凉寂寞的明月唱着暗淡的圣歌，做一个孤寂的修道

## <<仲夏夜之梦>>

女了此一生？

她们能这样抑制热情，到老保持处女的贞洁，自然应当格外受到上天的眷宠；但是结婚的女子有如被采下炼制过的玫瑰，香气留存不散，比之孤独地自开自谢，奄然朽腐的花儿，在尘俗的眼光看来，总是要幸福得多了。

赫米娅 就让我这样自开自谢吧，殿下，我不愿意把我的贞操奉献给我心里并不敬服的人。

忒修斯 回去仔细考虑一下。

等到新月初生的时候——我和我的爱人缔结永久的婚约的一天——你必须作出决定，倘不是因为违抗你父亲的意志而准备一死，便是听从他而嫁给狄米特律斯；否则就得在狄安娜的神坛前立誓严守戒律，终生不嫁。

狄米特律斯 悔悟吧，可爱的赫米娅！

拉山德，放弃你那没有理由的要求，不要再跟我确定了的权利抗争吧！

拉山德 你已经得到她父亲的爱，狄米特律斯，让我保有着赫米娅的爱吧；你去跟她的父亲结婚好了。

伊吉斯 无礼的拉山德！

一点不错，我欢喜他，我愿意把属于我所有的给他；她是我的，我要把我在她身上的一切权利都授给狄米特律斯。

&hellip;&hellip;

## <<仲夏夜之梦>>

### 编辑推荐

雅典少女赫米娅违抗父命，不愿嫁给德米特里厄斯而与拉山德相爱。公爵判定如果赫米娅不遵父命就将被处死，拉山德和赫米娅于是逃出雅典，海伦娜向德米特里厄斯透露了这个消息，于是他们俩也追到了森林之中。林中，仙王与仙后反目，仙王为了报复，让小精灵把相思花汁滴在仙后眼中，让她一睁眼就会爱上她第一眼看到的东西。由于小精灵把花汁点错，引起了相爱的情人们之间的纷争。最后，仙王把解除魔力的汁液点在了仙后和错点了相思花汁的情人们的眼中，仙后和仙王言归于好，情人们也都终成眷属。

英文原版《仲夏夜之梦》请见：A Midsummer Night's Dream

<<仲夏夜之梦>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>